



SmartBoard

Display-/styrenhet (DE)

SmartBoard-funktioner (tillval)

I allmänhet

HUMBAUR-släpvnagar kan som tillval utrustas med en SmartBoard-enhet som display- och styrenhet för olika funktioner.

SmartBoard-enhetens display-/manöverfunktioner beror på vilka komponenter som är installerade på släpvagnen.

Lista över möjliga funktioner:

	Luftfjädring
	belastning
	Vägmätare
	Diagnostiskt minne
	Styraxellås
	Bromsbeläggsslitage

	Säkerstart
	Studskontroll
	Avslappningsfunktion
	Bromslösning
	GIO-funktion 1 och 2
	Däcktryck
	Asfaltläggarbroms
	Fordonslutning
	Elektronisk parkeringsbroms
	Startspärr
	Nödfrigöring av startspärr
	Släpvnagens nuvarande längd
	Språk
	Extramaterial



Bild 1 SmartBoard-enhet

- 1 bostad
- 2 skyddsöverdrag
- 3 strömkablar



SmartBoard-enheten bör endast användas i områden med temperaturer under -20 °C!



Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar för SmartBoard-enheten finns även i WABCO-tillverkarens dokumentation!

Tillverkarens dokumentation finns på tillverkarens webbplats Wabco (www.wabco-auto.com).

Allmän information

- Visning av menyalternativ utförs enligt de installerade och parametriserade systemen.
- All data är endast i informationssyfte!
Meddelanden motsvarar situationen för den senaste eller aktuella körningen.
- En detaljerad förklaring av meddelandekoderna finns i SmartBoard-systembeskrivningen i INFORM-produkt databasen på www.wabco-auto.com.



Batteribyte får endast utföras av en auktoriserad fackverkstad (gäller inte ADR-versionen)!



SmartBoard-enheten är inte kalibrerad!
Visade värden kan skilja sig från faktiska värden!

Slå på/av SmartBoard

Bild 2 Display PÅ / Display

Förutsättningen för att använda SmartBoard-enheten är strömförsörjningen via 5-polig eller 7-polig kontakt enligt ISO 7638 eller en batteriförsörjning ansluten till Trailer EBS E-Modulator.

SmartBoard kan användas utan att en ISO 7638-anslutning är inkopplad.
SmartBoard-enheten styrs av

internt batteri med strömförsörjning (gäller ej ADR-versionen).



Denna standardversion är inte lämplig eller godkänd för ADR-kompatibla fordon.

Slå på skärmen

Strömförsörjning enligt ISO 7638 / batteri.

Släpvagnen är kopplad:

• Slå på traktorns tändning.

Skärmen är PÅ.

Visning av släpvagnens EBS-funktioner.

Drivs av internt batteri.

Släpvagnen är fränkopplad:

• Tryck på valfri knapp i mer än 2 sekunder.

Skärmen är PÅ.

SmartBoards standarddisplay.

Stäng av skärmen

• Slå på traktorns tändning
lys ut.

Bakgrundsbelysningen släcks efter 30 sekunder.

Displayen stängs av efter:

– med tillkopplad släpvagn
med EBS efter 45 s / med EBS E efter
75 s.

– med frikopplad släpvagn
efter 15 sekunder

Använda displayen

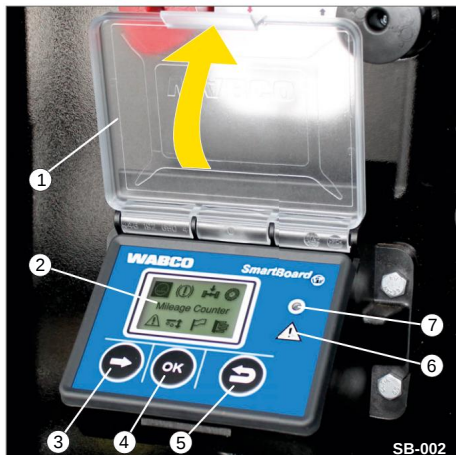


Bild 3 SmartBoard öppnad

1 skyddande skydd

2 Skärm

3 Valknapp: Välj nästa

menyalternativ eller nästa alternativ

4 OK-knapp: Bekräftelse/verkställande av aktuellt val

5 Backsteg: en menynivå tillbaka

6 Meddelandesymbol

7 Signallampa

• Öppna skyddsdörr (bild 3/1).

• Aktivera SmartBoard-enheten.

• Välj motsvarande funktion med hjälp av valknappen (Bild 3/3) ut ur.

• Bekräfta den valda funktionen med OK-knappen (Bild 3/4).



Bild 4 Huvudmenyfält 1



Bild 5 Huvudmenyfält 2

Menyelementen visas enligt de installerade och parametriserade systemen.



Välj/ändra språk.

Visning av körsträcka och
resdata.Låsa/upplåsa
släpvningsbromsen via en PIN-kod.**Sprachauswahl**

Sprache

English

- Deutsch
- Español

Kilometerzähler

Odometer 49832km

km-Stand 49382km

Trip EBS 7234km

Wegfahrsperre

PIN eingeben



0...9

**Paket A**

- English
- Deutsch
- Español
- Nederlands
- Français
- Русский
- Italiano
- Türkçe
- Polski

Paket B

- English

Odometer: vom Smart-board aufgezeichneter km Stand

km Stand: vom EBS aufgezeichneter km Stand

Trip EBS: Tageskilometerzähler EBS

Tages-km: Tageskilometerzähler SmartBoard

Wegfahrsperre

- Aktivieren
- Deaktivieren



Indikator för bromsbelägsstatus.



Visning av aktuella axellaster.

Bremsbelagverschleiss



OK

Bremsbelagverschleiss

- Status der BVA (Bremsbelagverschleissanzeige)

Achslastanzeige



Ges. Achsl. 23,4t

Achse 1 7,8t

Achse 2 7,8t

Achse 3 7,8t

Achslastanzeige

- Anzeige der Gesamtachslast
- Last der einzelnen Achsaggregate



SmartBoard-enheten är inte kalibrerad!

Operatören är ansvarig för att maximalt tillåtna axellaster följs!

Kalibrering av trycksensor

SmartBoard levereras med förinställda värden på 15 t vardera för den första och andra varningsgränsen. Varningsgränserna aktiveras därför inte.

SmartBoard erbjuder möjligheten att kalibrera trycksensorerna för axellastvisningen på Trailer EBS E.



Under kalibrering
Parkeringsbromsen och färdbronsen
måste vara lossade!

Kalibrering förbättrar noggrannheten i axellastvisningen. Ju mer exakt

Ju tidigare fordonets vikt bestäms och trycksensorerna kalibreras, desto mer exakt blir axellastvisningen.

Om kalibreringen är felaktig visar axellastindikatorn felaktiga värden!

Kalibreringen måste utföras på nytt om luftfjädrar eller Trailer EBS E-modulatorn byts ut.



Kalibreringsprocessen för trycksensorerna finns i dokumentationen för SmartBoard-enheten.



Visning av däckinformation såsom aktuellt däcktryck och måltryck.



Visning av diagnostiska och systemmeddelanden.
Kontrollera om signallampen blinkar.



Lossa färdbronsen när bilen står stilla.

Reifenüberwachung



Solldruck 8,0bar



Meldungen



TEBS E

Datum 10.01.2010

Zeit 12:29

Code 002 05



Bremslösefunktion



Bremslösefkt.

"OK" um Bremse zu lösen
Sicherheitsvorkehrungen beachten



Reifenüberwachung

- Reifendrucke der einzelnen Reifen
- Solldruck
- Konfiguration

Meldungen



Signallampe blinkt:
Aktuelle Meldung

Die Signallampe kann im Untermenü Event LED ausgeschaltet werden.



Menüsymbol blinkt:
Details zur Meldung



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!

6 SmartBoard-funktioner (valfritt)



Bromsning av tippbilar vid körning bakom asfalterade vägar.



Visning av släpfordonets lutning.



Fritt konfigurierbara GIO-funktioner kan ställas in på Trailer EBS.

Fertigerbremse



Fertigerbremse

Bremsdruck 2,0bar



ON



Fahrzeugneigung



0.0°

Max.
7,5°



GIO Funktion I/II



Signalgeber
-aktiv-



Fertigerbremse



Einstellung des
Bremsolldrucks
(0,5 ... 6,5 bar)

ON

Aktivieren / Deaktivieren der Fertigerbremse

Fahrzeugneigung

0.0° Istneigung



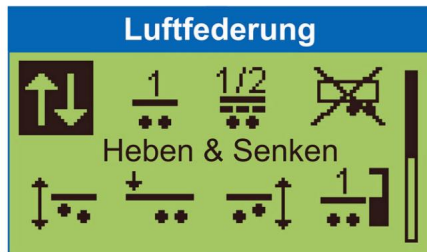
Max. Warnschwelle
7,5°

Schalteroptionen

- Taster
- Schalter
- „Totmannschalter“



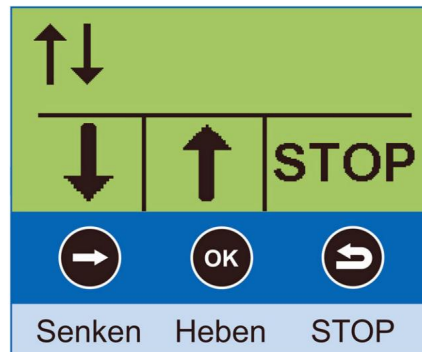
Luftfjädringssystemet kan manövreras på olika sätt med hjälp av denna funktionsgrupp.



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!

Tilldelning av kontrollknapparna på SmartBoard-enheten.



OptiTurn™ manövreringshjälpmedel

Manövreringshjälpen förbättrar lastbils- och semitrailerkombinationens förmåga att ta sig fram i kurvor och rondeller samt att manövrera framför lastramper.

OptiLoad™ dragstångslastreducering

Nosviktsreduceringen fördelar automatiskt lastens vikt till de bärande axlarna på lastbils- semitrailerkombinationen utan att lasten i semitrailern behöver flyttas.

Heben & Senken

Fahrniveau

Umschalten des Fahrniveaus

Entladeniveau

Liftachse(n) Heben/ Senken

Anfahrhilfe

Rangierhilfe

Einstellen und Speichern von Memory Niveau 1

Einstellen und Speichern von Memory Niveau 2

6 | SmartBoard-funktioner (valfritt)



Avslappningsfunktionen förhindrar att kroppen hoppar upp efter att bromsen släppts.

Entspannungsfunktion



Entspannungsfkt.



Enhetsinställningarna kan ändras och ytterligare funktioner kan nås.

Extras



Extras

- ▶ **TEBS Daten**
- ▶ System Info
- ▶ Einstellungen



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!

TEBS Daten

- Trailer Info Display
- ODR Daten
- Parameterspeicher

System Info

- System
- IVTM
- Smart Board

Einstellungen

- Einheiten
- Uhr
- Splash Image
- Event LED
- Reifen
- Startmenü
- Beladung
- Sensorkalibrierung
- IVTM
- Neue PIN

Auto Config

Säkerhets-/varningsinstruktioner



Innan du börjar diagnostisera, byta ut eller driftsätta en enhet etc., läs alla säkerhetsanvisningar noggrant!

Följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant för att undvika personskador och/eller egendomsskador.



Läs och följ säkerhetsanvisningarna i fordonstillverkarens bruksanvisning!



SmartBoard-höljet får inte öppnas förutom vid batteribyte av en fackverkstad.

Det är inte tillåtet att måla över SmartBoard-enheten.

Följande försiktighetsåtgärder måste vidtas

Arbete på fordonet (reparation,

Utbyte av enhet, diagnos

etc.) tas:

– Endast utbildade och kvalificerade

Specialistpersonal kan utföra arbete på fordonet.

– Företagets föreskrifter för olycksförebyggande åtgärder och nationella föreskrifter måste följas.

– Vid behov ska lämpliga skyddskläder bäras.

– Arbetsplatsen måste vara torr och tillräckligt upplyst och ventilerad.



VARNING



Fordonet är inte säkrat mot att rulla iväg!

Risk för personskador (krossning, stötskador, överkörning etc.) på grund av bromsning medan arbete utförs på fordonet (t.ex. kalibrering av trycksensor).

• Kontrollera att växellådan är

"Neutral" är i läge och traktorns parkeringsbroms är ansatt.

• Säkra fordonet mot att rulla iväg med hjulklossar.

• Fäst synligt en

Meddelande på ratten som anger att arbete utförs på fordonet och att bromsen inte får användas.



Det är inte tillåtet att använda en icke-ADR-godkänd smart board-enhet (batteridrivnen) på ADR-fordon!

Ansvaret ligger hos fordonets förare.



Bild 6 Fordon enligt ADR
(batteridrift ej tillåten)



Bild 7 Fordon utan ADR
(standardutförande med batteridrift)

Installationen av en ADR-kompatibel SmartBoard-enhet utförs i enlighet med rapporten TUEH - TB 2007 - 132.00.

Rapporten finns tillgänglig online på www.wabco-auto.com.



VARNING



Fordonet rör sig!

Om till exempel
handbromsen släpps efter
lossning kan karossen plötsligt hoppa upp
eftersom luftfjädringen lyfter fordonet på
grund av den fortfarande fyllda luftbälgen
och bristen på last - risk för stöt/klämning!

• Fäst synligt en

Meddelande på ratten som anger att arbete
utförs på fordonet och att bromsen inte får
användas.



• Håll personer borta från fordonets farozon.

• Innan du aktiverar avslappningsfunktionen,
kontrollera att det inte finns några personer/
djur i fordonets farozon.



VARNING



Sänk lyftaxeln!

Människor kan
Sänkning av lyftaxeln under
bli knuffad/krossad av cykeln!



• Håll personer borta från farozonen runt
fordonet.

• Innan du använder

Lyftaxel, så att inga personer/djur befinner sig i
fordonets riskområde.

Rengör/underhåll SmartBoard-enheten



Strömförsörjningen måste vara avstängd under rengörings- och underhållsarbete!

Själva SmartBoard-enheten är underhållsfri.

Regelbunden rengöring, beroende på driftsmiljön, rekommenderas.

rengöring



Bild 8 SmartBoard-enhet stängd

1 skyddande skydd



För att undvika skador på displayen och tangentytan, låt inte lösningsmedel eller andra kemikalier komma i kontakt med Smart Board-enheten.

SmartBoard-enheten får endast rengöras med en fuktig, mjuk trasa utan rengöringsmedel.

ETT MEDDELANDE

Använd en högtryckstvätt!

SmartBoard-enheten kan skadas vid rengöring med högtryckstvätt.

• Kontrollera att locket på SmartBoard-enheten är stängt före rengöring.



• Rikta inte vattenstrålar mot SmartBoard-enheten.

• Öppna skyddsskåpan och rengör kontrollytan/displayen med en mjuk/fuktig trasa.

• Kontrollera att skyddshöljet är oskadat – byt ut skyddshöljet om sprickor/brott syns i plasten.

Utför diagnos



Bild 9 Menymeddelande

- 1** system som ger meddelandet
- 2** Komponent som påverkas
- 3** Feltyp (kod)

Diagnosen utförs via diagnosgränssnittet på Trailer EBS E eller ISO-kontakten via CAN.

SmartBoard-enheten måste vara ansluten till Trailer EBS och fordonet måste strömförsörjas via ABS-uttaget.

Diagnosen möjliggör följande Drag:

- Visning av diagnostiska meddelanden
- Parametrering av SmartBoard
- Uppdatering av SmartBoards interna operativsystem
- Spara en startbild (Splash-bild) i SmartBoard

För att ställa en diagnos behöver du:

- lämplig diagnostisk anslutning
- Hårdvara: PS / Laptop och Diagnostiskt gränssnittset
- Diagnostikprogramvara



För att läsa kodmeddelandena måste du även läsa bruksanvisningen för SmartBoard-enheten.

Kodmeddelandena är specifika för det installerade systemet/komponenterna (TEBS D / TEBS E / IVTM).

Läsfeltyp (kod)

Kodens betydelse	
00	Värdet är för stort
01	Värdet är för litet
02	Uppgifterna är oregelbundna eller felaktiga
03	Överspänning / kortslutning mot 24 V
04	Underspänning / kortslutning till jord
05	Avbrott i matningsledningen
06	För hög ström eller för jordad krets
07	För stort luftgap
08	Gnissla
09	Signalfel
10	Hopp uppåt / Hopp nedåt
11/12	se felmeddelande
13	Fel i karakteristisk kurva
14	speciella fel / se felinformation
15	se felmeddelande / kvarvarande tryck

• Läs och utvärdera meddelandet beroende på vilken typ av fel som visas (bild 9./3).

Batteribyte



Gäller inte ADR-versionen!
Batteriet får endast bytas ut i
auktoriserade verkstäder.



Bild 10 Batteriindikator

SmartBoard har ett utbytbart batteri.

Batteristatusen kan visas i menyn: <Extra>
<Systeminfo> <SmartBoard>.

När batterikapaciteten är slut kan
SmartBoard endast användas via en befintlig
strömförsörjning från dragfordonet.

En reparationssats finns tillgänglig
under nr 446 192 920 2, där arbetsstegen beskrivs i
detalj.

Se även reservdelsbladet på internet på
www.wabco-auto.com menypunkt: INFORM.

Förfogande



Batterier är farligt avfall!

Dessa får under inga omständigheter
slängas med hushållsavfallet.

• Kassera farligt avfall i enlighet med nationella
föreskrifter och miljöskyddskrav.

• SmartBoard-enheten kan kasseras som en
elektronisk enhet i enlighet med nationella
föreskrifter.

Batteritiden är konstruerad för i genomsnitt 5 år.

Om släpvagnen används mycket ofta kan det hända
att livslängden inte uppnås.

När batteriet bara har 10 % av den ursprungliga
laddningen kvar visas indikatorn "Battery Low" i
1 sekund efter startlogotypen och en
varningsfriskrivning i 1 sekund efter att enheten har
slagits på.



Humbaur GmbH bekräftar härmed att alla relevanta
EG-direktiv för godkännande och säker
användning av SmartBoard-enheten är uppfyllda.

Du kan begära en EG-försäkran om
överensstämmelse separat från oss.